

Các thuật ngữ này được áp dụng cho tất cả các đối tác kinh doanh của chúng tôi, bao gồm toàn bộ đối tác phân phối sản phẩm và các nhà cung cấp. Các thuật ngữ này áp dụng cho toàn bộ tài liệu và bổ sung hoặc sửa đổi các điều khoản của Thỏa Thuận METTLER TOLEDO. Chúng có thể được thay đổi bởi METTLER TOLEDO.

METTLER TOLEDO cam kết hoạt động kinh doanh có đạo đức, hợp pháp và theo cách thức có trách nhiệm đối với xã hội. Để biết thêm chi tiết về cam kết này, hãy xem Tiêu Chuẩn Đạo Đức, Xã Hội & Chất Lượng của chúng tôi có sẵn tại www.mt.com/businesspartner. Chúng tôi mong bạn chia sẻ cam kết này với tư cách là đối tác kinh doanh của chúng tôi.

Quy Tắc Ứng Xử Đối Tác Kinh Doanh này áp dụng cho tất cả các hoạt động của bạn trong mối quan hệ kinh doanh với chúng tôi, đồng thời xác định các tiêu chuẩn đạo đức kinh doanh và thực hành tối thiểu mà chúng tôi mong bạn tuân thủ trong quan hệ của bạn với chúng tôi. Bạn cũng phải tuân thủ tất cả các luật lệ, quy định và luật pháp ở các quốc gia mà bạn tiến hành hoạt động kinh doanh. Chúng tôi yêu cầu bạn phối hợp với đối tác kinh doanh của bạn để đảm bảo họ cũng cố gắng tuân thủ các nguyên tắc của Quy Tắc này hoặc các nguyên tắc tương đương.

Không tuân thủ các điều khoản của Quy Tắc này là sự vi phạm nghiêm trọng thỏa thuận của bạn với chúng tôi và có thể khiến chúng tôi chấm dứt mối quan hệ hợp tác này.

Tuân thủ; Yêu cầu cung cấp thông tin

Chúng tôi có thể yêu cầu thông tin về việc tuân thủ của bạn đối với Quy tắc ứng xử này khi cần thiết hoặc yêu cầu theo luật pháp. Các bạn cần cung cấp kịp thời và đầy đủ những thông tin này theo đúng yêu cầu. Chúng tôi cũng bảo lưu quyền được kiểm tra lại sự tuân thủ của các bạn đối với Quy tắc ứng xử thông qua việc kiểm toán hoặc những hệ thống đánh giá khác.

Chúng tôi mong bạn có thể đưa ra những nội dung trọng yếu và bản gốc của những tài liệu cung cấp cho chúng tôi. Bạn cần phải giải thích được chuỗi liên kết đối với tài liệu gốc và cung cấp nó cho chúng tôi khi được yêu cầu. Chúng tôi mong bạn cho thấy sự thận trọng phù hợp thích đáng trong việc đánh giá xem liệu các hoạt động tìm nguồn cung cấp của bạn có trực tiếp hay gián tiếp thúc đẩy mâu thuẫn hoặc vi phạm nhân quyền hay không.

Hành Vi Đạo Đức; Cạnh Tranh Công Bằng

Bạn phải cam kết tuân thủ các tiêu chuẩn hành vi đạo đức cao nhất khi đối xử với người lao động, nhà cung cấp, khách hàng và đối tác kinh doanh. Chúng tôi mong bạn tuân thủ các tiêu chuẩn liêm chính cao nhất trong mọi giao dịch kinh doanh. Mọi hình thức tham nhũng, hối lộ và các hành vi tương tự đều bị cấm.

Chúng tôi mong bạn và nhân viên cạnh tranh công bằng và có đạo đức trong tất cả các cơ hội kinh doanh. Bạn phải duy trì các tiêu chuẩn kinh doanh, quảng cáo và cạnh tranh công bằng. Nhân viên của bạn tham gia bán sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi phải đảm bảo tất cả các báo cáo, thông tin liên lạc và tuyên bố gửi đến khách hàng luôn chính xác, đầy đủ và trung thực.

Bạn không được gợi ý, thanh toán, yêu cầu hoặc nhận hối lộ hay tham gia vào các hành vi xúi giục trái phép khác trong các mối quan hệ kinh doanh hay làm việc với chính phủ. Khi giao dịch với người khác, bao gồm cả đối tác kinh doanh của chúng tôi, bạn phải cho thấy cẩn trọng hợp lý thích đáng để đảm bảo họ sẽ không gợi ý, thanh toán, yêu cầu hoặc chấp nhận các khoản tiền xúi giục trái phép, bao gồm hối lộ. Bạn phải tuân thủ tất cả các luật chống hối lộ hiện hành.

Hồ sơ tài chính và kinh doanh chính xác, đáng tin cậy là rất quan trọng và bạn phải đảm bảo tất cả các tài liệu mà bạn thực hiện cho METTLER TOLEDO – ví dụ đơn đặt hàng, báo cáo bán hàng và các thông tin khác – luôn đầy đủ và chính xác.

Bạn phải tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba; việc chuyển giao công nghệ và bí quyết phải được thực hiện theo cách thức bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ. Bạn phải luôn bảo mật thông tin mật và độc quyền của METTLER TOLEDO cũng như của bên thứ ba, và chỉ sử dụng thông tin đó cho các mục đích hợp pháp. Bạn cần phải sử dụng các biện pháp đúng đắn để bảo vệ các thông tin của chúng tôi. Bạn cần phải tuân thủ luật bảo vệ thông tin và riêng tư và các yêu cầu theo luật khác khi bạn thu thập, lưu trữ, xử lý, chuyển giao và chia sẻ các thông tin bảo mật.

Môi Trường

Chúng tôi mong bạn hoạt động kinh doanh theo cách thức có trách nhiệm với môi trường nhằm giúp giảm thiểu tác hại đối với môi trường. Chúng tôi khuyến khích bạn bảo tồn tài nguyên thiên nhiên, tránh sử dụng các vật liệu nguy hiểm khi có thể cũng như tham gia vào các hoạt động tái sử dụng và tái chế.

Bạn phải có được, duy trì và gìn giữ toàn bộ các giấy phép môi trường bắt buộc, giấy phép, giấy đăng ký thông tin, giấy phép hạn chế, đồng thời tuân thủ các yêu cầu báo cáo và hoạt động trong các giấy phép đó. Bạn phải theo dõi, kiểm soát và xử lý theo yêu cầu toàn bộ các loại nước thải, chất thải rắn, khí thải và các chất độc hại sinh ra từ các hoạt động, quá trình công nghiệp và phương tiện vệ sinh trước khi xả thải hoặc vứt bỏ.

Bạn phải tuân thủ tất cả các luật lệ và quy định về việc cấm hoặc hạn chế các chất cụ thể (chẳng hạn như các chất nguy hiểm), bao gồm các luật lệ và quy định dán nhãn để tái chế và vứt bỏ.

Sức Khỏe và An Toàn

Bạn phải cam kết tạo điều kiện làm việc an toàn và môi trường làm việc lành mạnh cho toàn thể nhân viên. Bạn phải tránh cho công nhân phơi nhiễm quá mức nguy cơ hóa học, sinh học và nguy cơ vật lý. Nguy cơ vật lý bao gồm tiếng ồn, nhiệt độ cực đại, chiếu sáng không phù hợp, bức xạ, hiệu quả lao động, chất lượng không khí và độ rung. Tình trạng phơi nhiễm của nhân viên đối với các công việc đòi hỏi thể chất phải được đánh giá và kiểm soát. Bạn phải cung cấp các quy định kiểm soát thích hợp, thủ tục làm việc an toàn, hoạt động bảo trì dự phòng và các biện pháp bảo vệ nhằm giảm thiểu rủi ro sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc.

Bạn phải xác định và đánh giá các tình huống khẩn cấp và giảm thiểu tác hại của chúng bằng cách thực hiện các kế hoạch khẩn cấp và thủ tục ứng phó (bao gồm báo cáo khẩn cấp, thông báo và sơ tán nhân viên, huấn luyện nhân viên, phát hiện cháy và thiết bị chữa cháy và các phương tiện thoát khỏi đám cháy phù hợp).

Lao Động

Bạn phải cam kết tôn trọng nhân quyền của người lao động và sử dụng chúng theo các luật lệ và quy định làm việc tại địa phương. Bạn phải tạo ra và duy trì một môi trường mà ở đó toàn thể nhân viên đều được đối xử với sự bình đẳng và tôn trọng. Bạn phải cung cấp cho nhân viên một môi trường làm việc không có cưỡng bức và quấy rối. Bạn không được sử dụng lao động trẻ em, lao động cưỡng bức, lao động ràng buộc hoặc không tự nguyện. Bạn không được dung thứ hoặc tham gia vào việc buôn bán trái phép hoặc buôn người vì mục đích khai thác thương mại. Bạn phải cam kết không phân biệt đối xử với nhân viên trong thông lệ tuyển dụng và làm việc.

Liên Hệ

Mọi thắc mắc hoặc đề xuất liên quan đến Quy Tắc này có thể được trình bày qua mẫu liên hệ có sẵn tại www.mt.com/sustainability.